

## Traslitterazione del greco e dell'ebraico in caratteri latini

A α	ἄλφα	<b>a</b>	B β	βῆτα	<b>b</b>	Γ γ	γάμμα	<b>g (n)</b>
Δ δ	δέλτα	<b>d</b>	E ε	ἒ ψιλόν	<b>e</b>	Z ζ	ζῆτα	<b>z</b>
H η	ἦτα	<b>ē</b>	Θ θ	θῆτα	<b>th</b>	I ι	ιώτα	<b>i</b>
K κ	κάππα	<b>k</b>	Λ λ	λάμβδα	<b>l</b>	M μ	μῦ	<b>m</b>
N ν	νῦ	<b>n</b>	Ξ ξ	ξῖ	<b>x</b>	O ο	ὀ μικρόν	<b>o</b>
Π π	πί	<b>p</b>	P ρ	ῥῶ	<b>r</b>	Σ σ, ς	σίγμα	<b>s</b>
T τ	ταῦ	<b>t</b>	Υ υ	Ϝ ψιλόν	<b>y</b>	Φ φ	φῖ	<b>ph</b>
X χ	χῖ	<b>ch</b>	Ψ ψ	ψῖ	<b>ps</b>	Ω ω	ὦ μέγα	<b>ō</b>
τῆ συναγωγῆ = iota sottoscritto		<b>tē; synagōgē</b> = lo iota si pone dopo la vocale come pedice				υι, αυ ευ ου ηυ		nei <b>dittonghi</b> la ypsilon si traslittera con la u: <b>ui, au, eu, ou, ēu</b>

Note:

Si riportano solo le lettere (attenzione alle *ō* e alle *ē*) e non gli accenti. Lo spirito aspro (es. ἄ) si riporta, facendo precedere la vocale dalla lettera "h" (es. l'articolo ὁ si traslittera "ho"). Lo spirito aspro, che si trova sulla P ρ (rho) iniziale si riporta. Ad es. Ῥώμη, cioè Roma, si traslittera *Rhōmē*. Di norma, in quanto parole straniere, le translitterazioni sia greche che ebraiche vanno in corsivo.

א	'	ו	w	כ ך	k	ע	'	שׁ	š
ב	b	ז	z	ל	l	פ ף	p	שׂ	ś
ג	g	ח	ḥ	מ ם	m	צ	ס	ת	t
ד	d	ט	ṭ	נ ן	n	ק	q		
ה	h	י	y	ס	s	ר	r		

Note:

È possibile traslitterare solo le consonanti. Però per le **vocali** vedi lo specchietto

<i>bā</i> = כֶּה	<i>bā</i> = בֶּ	<i>ba</i> = בֵּ	<i>bǎ</i> = בְּ
<i>bō</i> = בֹּ	<i>bō</i> = בֹּ	<i>bo</i> = בֻּ	<i>bǒ</i> = בֹּ
<i>bū</i> = בִּי	<i>bū</i> = בִּי	<i>bu</i> = בִּי	
<i>bē</i> = בֵּי	<i>bē</i> = בֵּי		
<i>bè</i> = בֶּי		<i>be</i> = בֶּי	<i>bě</i> = בֵּי
<i>bī</i> = בִּי	<i>bī</i> = בִּי	<i>bi</i> = בִּי	<i>bī</i> = בִּי